« -ㄹ 수밖에 없다 » sans autre choix

« -ㄹ/을 수밖에 없다 » signifie « ne pas avoir d'autre choix que », « être obligé de ». C'est le pendant négatif de « -ㄹ 수 있다 » (la capacité, leçon 24) : on ne peut pas faire autrement.

La règle

On ajoute « -ㄹ 수밖에 없다 » au radical : 가다 → 갈 수밖에 없어요 (je n'ai pas d'autre choix que d'y aller), 먹다 → 먹을 수밖에 없어요 (je suis obligé de manger). « 수밖에 » s'emploie toujours avec une négation (없다, 모르다).

Vocabulaire

선택 [seontaek] = choix

방법 [bangbeob] = méthode, moyen

어쩔 수 없다 [eojjeol su eopda] = il n'y a rien à faire

기다리다 [gidarida] = attendre

포기하다 [pogi hada] = abandonner

Exemples

- 시간이 없어서 택시를 탈 수밖에 없었어요. [sigani eopseo taeksireul tal su bakke eoseosseoyo] : Comme je n'avais pas le temps, je n'ai pas eu d'autre choix que de prendre le taxi.
- 배가 너무 고파서 먹을 수밖에 없었어요. [baega neomu gopaseo meogeul su bakke eoseosseoyo] : J'avais tellement faim que je n'ai pas pu faire autrement que de manger.
- 비가 와서 집에 있을 수밖에 없어요. [biga waseo jibe isseul su bakke eopseoyo] : Comme il pleut, je n'ai pas d'autre choix que de rester à la maison.

Leçon créée avec l'aide de l'IA.